



La Semaine des langues vivantes, qui connaît cette année sa 3^{ème} édition, se déroulera du 14 au 19 mai 2018 dans l'ensemble des académies. Elle vise à « sensibiliser le grand public à la diversité linguistique » et à faire prendre conscience aux élèves, ainsi qu'à leur famille, « (...) de l'intérêt et de l'importance de développer des compétences en langues vivantes ». Permettre l'expression des compétences en langues vivantes, faire vivre la diversité des langues, faire sortir celles-ci de la salle de classe, les faire entrer dans l'école ou l'établissement autrement, tels en sont les objectifs.

La thématique retenue cette année par le comité de pilotage national est « *Partageons les langues* ». L'occasion est donnée de

- Créer des temps forts en lien avec les programmes d'enseignement des langues vivantes par un usage guidé des ressources numériques
- Lire, entendre et comprendre les langues dans l'établissement en dehors des salles de langues ;
- Communiquer en langue étrangère avec d'autres interlocuteurs ;
- Découvrir les langues au travers d'une ouverture culturelle, artistique ou scientifique ;
- Créer des environnements favorables au développement personnel et/ou professionnel.

Nombreuses sont les actions mises en œuvre tout au long de l'année au sein des écoles, collèges, lycées généraux, technologiques et professionnels pour donner aux élèves le goût des langues vivantes, celles apprises à l'école ou parlées à la maison. Nombreux sont aussi les projets annoncés dans les quatre départements à l'occasion de la Semaine des langues vivantes.

L'académie de Nancy-Metz, qui s'efforce de sensibiliser à l'importance de l'apprentissage des langues vivantes, au plurilinguisme et à l'ouverture internationale, se réjouit de célébrer cet événement, pour mettre en lumière et valoriser les différentes actions comme elles le méritent, dans un espace-temps privilégié.

Les projets dans la cadre de la semaine des langues vivantes

Pour cette 3^{ème} édition de la Semaine des langues, les établissements de l'académie rivalisent d'inventivité et de créativité. Les projets foisonnent et nous remontent, attestant de l'enthousiasme et de l'engagement des professeurs de langue, qui travaillent résolument en interlangue. Nous sommes heureux qu'ils aient accepté de partager avec nous toutes ces belles idées dont nous allons tenter de vous donner ici un aperçu. Qu'ils en soient chaleureusement remerciés.

Voici donc un avant-goût de ce qui se prépare dans les établissements pour la Semaine des langues.

Créer des temps forts en lien avec les programmes d'enseignement des langues vivantes par un usage guidé des ressources numériques

Médias et supports numériques

Les médias et supports numériques offrent un accès à la pluralité des langues et à la diversité des cultures dans et hors la classe. Ils permettent un travail collaboratif par la mise en place d'activités en autonomie, en différé, en présentiel ou à distance.

- 🖱 En lien avec la **semaine des Cultures**¹, c'est en anglais, en allemand et en espagnol que les élèves de première et terminale baccalauréat professionnel de la **section d'enseignement professionnel du lycée Jean Hanzelet de Pont-à-Mousson** réaliseront une **exposition d'affiches**² sur les monuments, les villes, les pays et les peuples des pays concernés et proposeront des **quiz avec caches** à soulever ou **QRcodes à flasher** (enregistrements réalisés par les élèves) dans les couloirs. Elle sera complétée par une **exposition des cartes scannées reçues du monde entier** et écrites en anglais dans le cadre du 'Projet Postcrossing'
- 🖱 Au collège et au lycée **Jean XXIII de Montigny-lès-Metz**, les professeurs d'allemand, d'anglais et d'espagnol organisent une **exposition numérique avec mise en service de stations numériques culturelles dans les couloirs** de l'établissement. La lecture se fera via **QR CODE** ou **réalité augmentée**.
- 🖱 Le projet '**Les langues sont partout**' invitera les élèves du **collège Fleurot d'Herival de Le Val D'AJol** à participer à un **jeu de l'oie en anglais, en allemand et en latin**. Des **QR codes** seront alors exploités avec des consignes enregistrées.
- 🖱 Pour rendre la lecture de la presse accessible à des élèves de 5ème et apprendre à **décoder des « fake news »**, ce sont les classes de 3ème des **deux collèges de Blénod- les –Pont à Mousson et Neuves-Maisons** qui **s'associeront** pour participer à un **concours de Unes de journaux**³. A l'issue de ce concours, les 12 meilleures productions seront **affichées** et le travail des trois groupes gagnants sera valorisé. Ce projet entre dans le cadre des **TraAM (Travaux Académiques Mutualisés)** et permet d'exploiter les **ressources de la BRNE (Banque de Ressources Numériques pour l'Ecole)**
- 🖱 Le **Collège Vincent Van Gogh de Blénod-les-Pont à Mousson** proposera aux élèves de 5ème une **exposition interactive** (affiches et outils numériques) où les acquis en **anglais, histoire-géographie et arts plastiques** seront ainsi mis à contribution. Parallèlement, c'est une **chasse au trésor** appuyée par des **QR Codes** sur le thème de la ville de Valparaíso au Chili, ainsi qu'un **Escape Game** sur Al-Ándalus (un personnage du roman étudié est captif et il faut le délivrer pour recevoir la récompense) qui sera organisée pour les **hispanistes** de 4ème, en collaboration avec le **professeur documentaliste**.

Lire, entendre et comprendre les langues dans l'établissement en dehors des salles de langues

Diffusion de documents ou supports sonores et mise à disposition de livres et magazines en langues vivantes qui contribueront à faire « sortir les langues de la salle de classe » :

- 🖱 Au **collège Guynemer de NANCY**⁴ auront lieu des **interventions poétiques par binôme en anglais** (élèves de 6è) et en **espagnol** (élèves de 4è) dans les classes et dans les différents services du collège.
- 🖱 Au **collège Bastien Lepage de Damvillers**, des **sonneries originales reprenant des musiques de différents pays** se substitueront à la sonnerie traditionnelle.

1 Du 12 au 16 mars

2 Projet 'Le saviez-vous ?'

3 Projet 'Discovering our region'

4 Projet 'Vivre les langues au collège Guynemer'

- Au **collège Charles Hermitte de Dieuze** les **hymnes nationaux allemand, anglais, américain et espagnol** retentiront tout au long de de la semaine à la place de la sonnerie habituelle.
- 🖐️ Le **collège La Plante-Gribé de Pagny-sur-Moselle**⁵ a choisi lui aussi de remplacer la sonnerie de l'établissement par **des extraits de chansons en langue étrangère ou par des sons évoquant un pays ou une culture étrangers** (anglais – allemand) durant toute la semaine alors que, au sein du dispositif « **Silence on lit** »⁶, les élèves auront à disposition **des livres ou magazines en anglais et en allemand**.
- 🖐️ C'est aussi le choix retenu par le **collège de Colombey-les-Belles** qui mettra de plus à disposition des élèves d'une **valise lecture en langues étrangères au CDI** afin de susciter la curiosité et l'envie de lire de façon plus extensive dans la langue.
- 🖐️ Au **lycée Robert Schuman de Metz** aura lieu, outre une exposition d'affiches, de travaux d'écriture et de flyers dans tout l'établissement, une **projection permanente de bandes annonces, de sketches et de publicités en allemand, ainsi que des chroniques en anglais, en espagnol et en italien**.

Mise en œuvre de spectacles par et pour les élèves :

- 🖐️ Le **lycée Alfred MEZIERES de Longwy**⁷ proposera le **18 mai un spectacle théâtral réalisé par les élèves de la section ESABAC** autour de saynètes inspirées de l'histoire italienne contemporaine et de la littérature italienne du 20^{ème} siècle.
- 🖐️ Quant au **lycée Malraux de Remiremont**, il proposera à **la même date**, une projection dans les classes de **l'émission « Karambolage » en anglais et en allemand**⁸, **émission réalisée par les secondes bilangues en anglais et en allemand** en lien avec l'échange effectué en Allemagne en janvier 2018. Les échanges concernant les différences franco-allemandes auront pour but de rompre les clichés, d'explicitier et partager des expériences vécues par les élèves au cours de voyages ou d'échanges ou bien dans leurs familles.
- 🖐️ Au **lycée Eugène Freyssinet de Verdun**, des séances d'animation en faveur de la langue allemande et de **l'Allemagne** se dérouleront dans **l'espace de documentation** sous forme **d'ateliers pédagogiques** et différentes **activités ludiques** seront présentées (mots et images, quizz, ...).
- 🖐️ Les élèves hispanisants du **Collège Vincent Van Gogh de Blénod-les-Pont à Mousson** réaliseront une **pièce de théâtre** en revisitant un roman de la Cautiva. Promouvoir la tolérance et bannir les préjugés seront ainsi deux problématiques développées dans le cadre du **parcours citoyen**. La **bande-dessinée** en lien avec ce roman, réalisée par un des élèves dont le projet est d'être dessinateur de bande dessinées ou mangas, sera aussi **exposée**.

Projections de films en langues vivantes étrangères :

- 🖐️ **Les internes du Lycée des Métiers Entre Meurthe et Sânon de Dombasle** « vivront l'allemand »⁹ grâce à la **projection d'un film allemand dans la salle cinéma de l'internat, qui sera suivie d'une discussion avec le service civique allemand**.

5 Projet 'Les langues vivantes dans et hors l'école'

6 SILENCE, ON LIT ! est une association dédiée à la promotion d'un plaisir et d'un bienfait quotidiens, association reconnue par le ministère de l'Éducation nationale, en lien avec le ministère de la Culture, dans le cadre de la campagne de mobilisation pluriannuelle en faveur du livre et de la lecture, « Ensemble pour un pays de lecteurs », pour susciter l'envie de lire chez les enfants et les jeunes.

7 Projet 'Fête de l'Esabac'

8 Projet 'Karambolage anglais et allemand'

9 Projet 'Vivons l'allemand'

- Le Ciné-club anglais du *collège de Colombey-les-Belles* projettera des films en rapport avec les entrées culturelles qui s'y rapportent.

Expositions des productions écrites ou orales d'élèves:

- Au *Lycée des Métiers Entre Meurthe et Sânon*¹⁰, une exposition au CDI intitulée « L'Allemagne de A à Z » sera complétée par un questionnaire à compléter en petits groupes qui fera l'objet de discussion libre avec les professeurs et le service civique allemand.
- 🖐️ C'est en partant du projet 'Postcrossing' que le *collège La Plante-Gribé de Pagny-sur-Moselle*¹¹ proposera une exposition dans le hall de l'établissement de tout ce qui rend compte d'une expérience avec l'étranger (cartes postales, panneaux sur des travaux réalisés par les élèves, photos et autres documents rapportés des voyages des élèves à l'étranger...).
- Le *collège Nelson Mandela de Verny* fera découvrir le voyage en Angleterre organisé cette année par le biais d'exposés et de photos des visites, et, idée originale, les élèves proposeront une séquence sur Londres au retour.
- Au *LP Eugène Freyssinet de Verdun*, un diaporama présentant les photos du voyage à Trèves et du séjour à Berlin sera diffusé dans le hall. Les photos du voyage à Londres seront également exposées.
- 🖐️ Dans le cadre d'un concours de photos¹², le *collège Van Gogh de Blénod-Lès-Pont-à-Mousson* souhaite montrer que l'on peut apprendre dans l'humour et invitera les élèves du collège à se mettre en scène pour se prendre en photo dans un cadre avec des bulles langagières en allemand et des accessoires. L'exposition qui en découlera sera visible ultérieurement pour leurs correspondants allemands et les élèves de CM2 des écoles de rattachement. Parallèlement, une exposition de photos du photographe péruvien Martín Chambi et de cartes postales des élèves sera mise en place en espagnol pour les élèves de 3^{ème}. La bande dessinée réalisée par un des élèves hispanisants sera aussi exposée.
- 🖐️ Le projet 'Tales in English' du *Collège du Spitzemberg – Provenchères (CM2 / 6^e / 4^e)* s'appuiera quant à lui sur la lecture d'un livre jeunesse en anglais par deux classes de 6^e et sur la réalisation de vidéos dans lesquelles des contes écrits par les élèves de 4^e seront lus. Ces vidéos seront alors projetées dans le hall de l'établissement et à tous les 6^e lors de la Semaine des langues.
- Au *collège Charles Hermitte de Dieuze*, les élèves germanistes de 6^{ème} exposeront des travaux sur les thèmes suivants : « Les fêtes et traditions en Allemagne » et « Se présenter ».
- Les élèves de 6^{ème} du *collège Erckmann-Chatrian de Phalsbourg* exposeront, quant à eux, les brochures qu'ils auront réalisées en cours d'anglais et les soumettront aux votes des élèves des autres niveaux et des parents.
- 🖐️ Le *collège Barbot de Metz* propose une action des plus originale : une « soirée-exposition » pour partager avec les familles des élèves de 5^{ème} ayant participé au voyage au Royaume-Uni une présentation orale et visuelle en anglais.
- 🖐️ Au fil de la semaine des langues vivantes, les professeurs de langue du *collège Alfred Mézières de Nancy* auront, quant à eux, affiché un peu partout dans l'établissement des proverbes français dont les élèves auront à retrouver les équivalents en anglais / allemand / espagnol et à consigner dans un petit carnet. Des lots seront attribués à ceux qui auront trouvé un maximum de correspondances.

10 Projet 'Vivons l'allemand »

11 Projet 'Les langues vivantes dans et hors l'école'

12 Projet 'Des paroles bien encadrées !'

- **L'institution Anne de Méjanès à Metz** exposera aussi les travaux réalisés par les élèves des lycées d'enseignement général et professionnel en allemand, anglais, espagnol et italien.
- Le projet 'Friendship tree' du collège Jacques Monod de Ludres concerne quant à lui les anglicistes qui seront invités à produire à l'écrit des petits textes au sujet de leur meilleur ami : présentés sur des feuilles d'arbre de couleur, ils construiront ainsi l'arbre de l'amitié qui sera exposé au sein de l'établissement.
- ✎ C'est une exposition photographique qui sera réalisée par les élèves anglicistes de 3^{ème} du Collège Vincent Van Gogh de Blénod-les-Pont à Mousson à la suite du séjour linguistique en Grande Bretagne. Les hispanistes, quant à eux, proposeront une exposition sur la condition de la femme et réaliseront une campagne vidéo pour promouvoir le droit des femmes.
- ✎ Pour donner un aperçu de leur travail aux 6èmes, les élèves du collège Maurice Barrès de Verdun exposeront dans les couloirs les travaux qu'ils auront réalisés en anglais, en espagnol et en allemand. En complément, un travail 'collaboratif' leur permettra de réfléchir à la problématique suivante : « Apprendre une langue c'est... » en s'appuyant sur un échange d'informations et de connaissances sur les trois pays/langues enseignés au collège, ainsi que sur les clichés et le vocabulaire transparent.

Affichages et signalétique en langues étrangères :

- ✎ Dans le même ordre d'idées, toute la signalétique du Collège La Plante-Gribé de Pagny-sur-Moselle¹³ sera sous-titrée en anglais et en allemand pendant cette semaine des langues, alors que le Collège Fleurot d'Herival du Le Val D'Ajol¹⁴ s'habillera de guirlandes multicolores de mots qui traitent de l'école dans plusieurs langues (allemand, anglais, espagnol, français, italien, latin, portugais, turc, arabe).
- Au collège Charles Hermitte de Dieuze également, des drapeaux des différents pays seront disposés dans tout l'établissement par le biais d'affichages et de banderoles. L'accent principal sera mis sur les pays germanophones, anglophones et hispanophones.
- ✎ Ce sont aussi des drapeaux, des guirlandes et des fanions aux couleurs des trois langues enseignées, l'anglais, l'allemand et l'espagnol, qui orneront le hall, les couloirs et la cantine du collège Maurice Barrès de Verdun.
- Un affichage trilingue des principales salles de classe est prévu également au collège J. Y. Cousteau de Creutzwald

Participation à des défis, des rallyes et/ou à des concours en lien avec les langues :

- ✎ Dans le cadre du projet 'Les langues vivantes dans et hors l'école', le collège La Plante-Gribé de Pagny-sur-Moselle s'anima le 15 mai au rythme de jeux en anglais et en allemand sur le temps de midi. Ce sera au tour des élèves de 5^{ème} de participer à un quizz Multi-langues en anglais et en espagnol les 15 et 16 mai.
- ✎ Une initiation à l'allemand sous forme de jeu sera proposée aux élèves de CM2 des écoles rattachées au collège Julien Franck de Champigneulles.
- ✎ Le collège Jacques-Yves Cousteau de Creutzwald prépare par ailleurs un concours de lecture à voix haute en français, allemand, anglais et latin (langue bien vivante dans l'établissement).

13 Projet 'Les langues vivantes dans et hors l'école' (de la 6ème à la 3ème)

14 Projet 'Les langues sont partout'

- ✎ Quant aux élèves du *collège Maurice Barrès de Verdun*, ils seront invités à pratiquer l'anglais, l'espagnol, l'allemand par le biais de **jeux en équipe au foyer** du collège. Un **concours d'affiches** sera également proposé avec, en point d'orgue, **l'élection de la plus belle affiche**.
- Les 14 et 15 mai, les élèves de *classes de seconde technologique, de première professionnelle en ouvrage et bâtiment en métallerie ainsi que les terminales CAP en ébénisterie du lycée Boutet-de-Monvel de Lunéville* proposeront aux élèves des *écoles primaires environnantes* des **jeux** qu'ils auront créés sur le thème de l'Europe. Les enfants **éliront alors leur jeu préféré**.
- A la suite de recherches en salle informatique, les élèves de 6^{ème} et 5^{ème} du *collège René Cassin d'Eloyes* seront invités à compléter des **mots croisés en 3 langues : anglais, allemand et espagnol**. Après mise en commun et correction, des **lots** seront remis à certains élèves.
- Afin de réinvestir les compétences et connaissances vues en **classe d'anglais**, le **Spitzquizz** mis en place au *collège du Spitzemberg de Provençères* s'achèvera lui aussi par la **remise de prix** à la fin de la Semaine des Langues.
- C'est aussi un **concours** qui sera proposé aux élèves de 6^{ème} et 5^{ème} du *collège Julien Franck de Champigneulles* avec productions de **textes et illustrations en anglais, en allemand et en espagnol**, suivies de la **remise de prix**.

Manifestations diverses aux couleurs du monde :

- ✎ Dans le cadre de la Semaine des Langues, les *écoles des Vosges* sont invitées à participer au **projet 'Chantons les langues'**. Quatre chansons en **anglais, allemand, espagnol et italien** sont ainsi proposées aux enseignants qui pourront s'emparer de cet outil remarquable qu'est le chant pour construire des connaissances et des compétences **culturelles, sociales, méthodologiques et corporelles**, et développer des compétences orales **d'écoute et d'expression**.
- ✎ Au *collège François Rabelais de L'Hôpital*, les professeurs de toutes les matières ont décidé de **saluer leurs élèves dans la langue de leur choix** : en allemand, en anglais, en italien, et en espagnol, et ce tout au long de la semaine des langues. Une bonne idée, des plus faciles à mettre en œuvre !
- ✎ Le 18 mai, les élèves du *collège Bastien Lepage de Damvillers* participeront au **Uniform Day**. A cette occasion, **des articles de presse, des vidéos et des jeux de société en langues étrangères** seront mis à **leur disposition au Centre de Communication et de Culture**.
- Dans le même ordre d'idées, tous les élèves du *lycée Robert Schuman de Metz* sont invités à **accrocher sur leurs vêtements des rubans aux couleurs des pays dont ils parlent la langue**.
- ✎ Et au collège *Charles de Gaulle de Fameck*, les élèves germanistes de 5^{ème} se transformeront le **17 mai en médiateurs auprès des autres classes de germanistes**, l'objectif étant de **donner envie de voyager en Allemagne, via des brochures affichées au CDI sous forme de lapbooks**¹⁵.
- ✎ Plusieurs actions sont prévues par ailleurs au *collège André Theuriet de Bar le Duc* : réalisation de **différents posters, concours de blagues en anglais et kahoot**¹⁶, chansons et chorégraphie en anglais et en allemand, exposition de travaux d'élèves (mini books en anglais) et ... **interdiction de parler français dans les cours et dans les couloirs !**
- Les *collèges Fixary de Liffol le Grand et Lyautey de Contréville* recevront l'animatrice de la **Deutschmobil (Goethe Institut)** pour **donner envie** aux élèves de 6^{ème} de pratiquer l'**allemand** dès la 5^{ème}.

¹⁵ Un lapbook, livre animé ou livre-objet est un dossier thématique présenté sous la forme d'un livret et regroupant des informations sur une notion grâce à des images, des dessins, des tableaux et des écrits.

¹⁶ Kahoot est une application en ligne permettant de générer des QCM interactifs.

En complément de ces projets qui permettent de faire sortir les langues vivantes de la classe, de nombreuses manifestations seront organisées en lien avec les services de restauration.

- Ainsi, au *lycée des Métiers Entre Meurthe et Sânon de Dombasle*, un groupe d'élèves demi-pensionnaires **préparera des menus** pour l'organisation d'un **repas allemand**¹⁷ qui sera proposé à la cantine le **17 mai**.
- Au *lycée Schuman de Metz*, des **menus en langue étrangère** seront réalisés avec la participation de la cantine du lycée.
- ✎ Au *lycée Boutet-de-Monvel de Lunéville*, une **collation** sera offerte aux enfants des *écoles primaires environnantes* et aux lycéens, animateurs des jeux qui auront été mis en place les 14 et 15 mai et un **déjeuner européen** sera conçu et réalisé par le chef et son équipe pour cette occasion.
- ✎ De la même façon, le *Collège La Plante-Gribé de Pagny-sur-Moselle*¹⁸ mettra en place des **menus espagnols, italiens, anglais et allemands** à la cantine et organisera une **vente de gâteaux et de spécialités** de pays étrangers au profit du FSE.
- ✎ Des projets similaires se dérouleront au *collège Julien Franck de Champigneulle*¹⁹ et au *collège Alfred Mézières de Nancy*²⁰, avec **en complément l'affichage des menus dans la langue concernée** et l'utilisation de sets de table en lien avec le repas.

D'autres établissements prévoient de faire découvrir eux aussi les plaisirs de la langue autrement :

- ✎ C'est le cas du *collège Charles Hermitte de Dieuze* qui propose un **café linguistique** et **des gâteaux allemands au CDI**, ainsi que des **spécialités allemandes, anglaises et espagnoles au menu de la cantine tout au long de la semaine**.
- ✎ Le *collège Maurice Barrès de Verdun* prévoit la **réalisation de menus en langues étrangères** et **une dégustation de plats européens typiques**.
- ✎ Au *collège de la Bièvre d'Hartzviller*, c'est une exposition sur **les spécialités des différents pays que les élèves préparent à la demi-pension** et ce sont des **menus allemands, autrichiens, anglais et américains** qui leur seront servis à midi. Un goûter international est également prévu au programme.
- Le 14 mai, *le collège Jacques Yves Cousteau* met aussi les petits plats dans les grands avec un **menu trinational**.
- Le *collège Charles de Gaulle de Sierck* et le *lycée Schuman de Metz* ne sont pas en reste : ils prévoient également des **menus à thèmes, allemand, anglais, espagnol et italien**.
- Au *collège Holderith de Farébersviller* est annoncé un **petit déjeuner anglais à la cafétéria**, alors qu'un **repas anglais** est prévu à la demi-pension du *collège Nicolas Untersteller de Stiring-Wendel* le **18 mai** et un **repas anglais et allemand** se déroulera à la cantine du *collège de Damvillers*.

« Communiquer en langue étrangère avec d'autres interlocuteurs »

Echanges écrits et/ou oraux avec des établissements à l'étranger par le biais d'e-Twinning ou d'appariements

- ✎ Au *collège Charles Hermitte de Dieuze*, les élèves du club journal intervieweront les **correspondants allemands présents dans l'établissement** et tourneront de **petits dialogues filmés, en tandems franco-allemands**

17 Projet 'Vivons l'allemand'

18 Projet 'Les langues vivantes dans et hors l'école'

19 Projet 'Cuisines étrangères'

20 Projet 'Partageons les langues'

- ✎ Quant aux élèves de 3^{ème} du *collège de Blenod-les-Pont-à-Mousson*, ils vivront des **échanges virtuels** avec des élèves de **6 pays** dans lesquels des **vidéos-clips** visant à faire prendre conscience des **stéréotypes liés au sexe** dans le monde du travail et à encourager les femmes et les hommes) à s’engager vers des métiers où ils sont sous-représentés. Entrant dans le **parcours citoyen**, ce projet²¹ sera valorisé au sein de l’établissement et **via les réseaux sociaux à travers la balise #semaineLV** et à travers le site de la **webradio** du collège qui accueillera les clips vidéos tournés par les élèves.
- ✎ Les élèves de 4^{ème} du même *collège de Blenod-les-Pont-à-Mousson*, quant à eux, participeront au **projet E-twinning** intitulé « **Cultural diversity in Europe : creating a boardgame about famous persons and places** » avec les élèves de **5 autres pays** et créeront un **jeu de société** sur le thème de la **diversité culturelle** à travers les 10 personnes et 10 lieux célèbres de chaque pays. Ce projet, qui fait partie du **PEAC (Parcours d’Education Artistique et Culturelle)**, se clôturera par la **remise des diplômes** pour l’obtention du **label de qualité européen**.
- Mais ce sont les **professeurs des voies générales, technologiques et professionnelles** qui seront sollicités au *lycée Alfred Mézières de Longwy* : dans le cadre de la **labellisation « eTwinning school »**, une **présentation de la plateforme** sera proposée le 15 mai par un ambassadeur eTwinning.

« Découvrir les langues au travers d’une ouverture culturelle, artistique ou scientifique »

Sorties diverses (expositions, visites de musée, séances au cinéma, pièces de théâtre, performances) en lien avec des partenaires tels que les municipalités, les conseils départementaux et régionaux, les associations, les lieux de culture, ... :

- ✎ Des **spectacles de théâtre en allemand et en anglais** sont en projet au *collège J. Y. Cousteau de Creutzwald*, avec des interviews des comédiens dans le cadre du **parcours avenir**.
- ✎ Au *collège Mangin de Sarrebourg*, ce sont les élèves des classes de 3^{ème} qui offriront un concert organisé par le professeur d’espagnol, avec 2 chants en anglais.
- ✎ Au *collège Charles de Gaulle de Sierck-lès-Bains*, les élèves interpréteront sous la houlette de leur professeur d’éducation musicale chaque jour un hymne différent : **l’hymne allemand, l’hymne anglais et l’hymne italien**.
- ✎ Les élèves de 4^{ème} du *collège Jean Burger de Moyeuve*, quant à eux, interpréteront des **saynètes humoristiques de la vie quotidienne en allemand et en anglais**.
- ✎ Un **concours d’orthographe oral** avec mots à épeler : telle est l’idée originale du *collège Jean-Baptiste Eblé de Puttelange-aux-Lacs*.
- ✎ Quelques établissements ont choisi aussi d’organiser le **concours d’anglais The big Challenge** : c’est le cas, le 15 mai, du *collège Bastien Lepage de Damvillers*, du *collège Nicolas Untersteller de Stiring-Wendel* (pour les élèves de 6^{ème} et de 5^{ème}), du *collège La Plante-Gribé de Pagny-sur-Moselle*, du *collège André Theuriot de Bar le Duc*, du *collège Frédéric Chopin de Nancy* ou encore du *collège Barbot de Metz* : Evaluer son niveau et s’amuser en anglais, tels sont les objectifs partagés.
- ✎ Au *collège Nicolas Untersteller de Stiring-Wendel*, les élèves préparent des **poèmes qui seront exposés lors de journées portes ouvertes** et dont le fil conducteur est le **printemps des poètes**. Les poèmes pourront aborder des sujets les plus divers : les saisons, les animaux, les jours de la semaine, avec un travail sur l’**acrostiche**.

²¹ Projet ‘Gender-free jobs : let’s combat stereotypes about men and women’

- 🖐️ Au **collège Bastien Lepage de Damvillers**, un concours en anglais et en allemand entre élèves et professeurs, « **Spell it** », sera organisé les mardi 15 mai et vendredi 18 mai **sur la pause méridienne et en classe durant les cours. Le collège organise aussi un concours d'affiches intitulé « Parler une langue étrangère, c'est ... », avec slogans en français.** Les affiches auront été réalisées sur la base du volontariat durant les heures de permanence, à l'aide du logiciel « Caneva' ».
- 🖐️ Le Jeudi 17 mai, des lycéens du **lycée Boutet de Monvel à Lunéville** se rendront dans une **maison de retraite** pour proposer des **jeux sur le thème de l'Europe**, alors qu'une classe sélectionnée au **concours, "Ensemble On tourne"**, sera reçue au Conseil Départemental de Nancy le 18 mai.
- 🖐️ Les élèves de **CM1 – CM2 – 6^e – 5^e – 4^e – 3^e de l'école et du Collège Sainte Chrétienne de Longuyon** assisteront à une **pièce de théâtre en anglais. Cette représentation sera suivie d'échanges en anglais avec la troupe.** En amont, la découverte du lexique et le travail sur les entraves à la compréhension seront mis en place.
- 🖐️ Dans le cadre de la **liaison école-collège**, les 183 élèves du **Collège Ernest Bichat de Lunéville**(6^e) et de l' **Ecole Jolivet** (CM1/CM2) partageront un moment privilégié le lundi 14 mai autour d'un **spectacle en anglais intitulé « Fear in the Forest » joué par la troupe du White Horse Theatre.** Cette représentation sera précédée d'une lecture et **mise en scène anticipée** du spectacle en classe et permettra une **rencontre et des échanges entre les élèves** des deux établissements.
- C'est autour d'une **visite culturelle à Trèves** et de son exploitation en classe que les élèves de Terminale du **Lycée des Métiers Entre Meurthe et Sânon de Dombasle** se plongeront dans le projet de l'établissement '**Vivons l'allemand**'.

Travail en classe sur des thématiques culturelles

L'ouverture culturelle se développe aussi au sein des classes et des enseignements et plusieurs établissements nous ont aussi fait part de projets qu'ils souhaitent mettre en œuvre dans cette optique au quotidien de leurs séances.

- Au **collège Fulrad de Sarreguemines**, les professeurs d'allemand et d'anglais mettront en place une **séquence sur la thématique de l'école en Allemagne et en Angleterre.**
- Les élèves du **LP Jean Macé de Fameck** réaliseront un jeu de MEMORY en allemand, en italien, en espagnol et en anglais.

Réalisation de projets interdisciplinaires :

- 🖐️ Dans le cadre de la **liaison école-collège**, deux écoles élémentaires, **l'école Boudonville de Nancy et l'école Vautrin de Nancy**, vont travailler de concert avec le **collège Jean Lamour de Nancy** autour d'un projet²² en **arts plastiques appliqués en allemand.** Le modelage d'animaux de divers continents par les élèves de CM2 donnera lieu à une **exposition** le 18 mai au matin et sera le prétexte à une sensibilisation et/ ou un enrichissement au regard de l'apprentissage de la langue allemande, alors que les élèves du collège découvriront le lexique du monde animal à partir d'un **padlet** créé pour l'occasion.
- 🖐️ Au **collège Guynemer de Nancy**, ce seront les **mathématiques** qui seront mises à l'honneur le 16 mai **dans une classe de 6^{ème}** par le biais d' « **ateliers-exercices** » de **mathématiques en anglais**²³. Par ailleurs, les élèves de 5e et 4e réaliseront, illustreront et exposeront tout au long de la semaine des **panneaux** autour d'**expressions idiomatiques en français, en anglais et en espagnol.**

22 Projet 'Les animaux'

23 Projet 'Vivre les langues au collège Guynemer'

- **L'ESPE de Sarreguemines²⁴** organise le 17 mai, une rencontre franco-allemande entre les élèves de CM1/CM2 de l'école élémentaire de Vergaville et de l'école Robert Schuman à Pirmasens. La manifestation est prévue au centre d'Arts de Schorbach, autour du thème des constituants d'une œuvre d'art (forme, couleur, texture... / émotion plastique, sensations, sentiments...). Les activités, pluridisciplinaires, placeront les élèves en situation de coopération franco-allemande.

« Créer des environnements favorables au développement personnel et/ou professionnel »

- 🖐 Au **lycée Alfred MEZIERES – LONGWY**, les élèves de première et terminale seront invités à réfléchir au **lien entre langues et employabilité** par la découverte du **métier d'interprète/traducteur**. Ils assisteront à une **conférence d'un traducteur/interprète qui présentera son métier (exigences / études / expériences)**
- 🖐 Au **collège La Plante-Gribé de Pagny-sur-Moselle**, un sondage auprès des familles invitera les élèves à interroger les membres de leur famille sur les **langues vivantes dans leur vie professionnelle et dans leur vie privée**. Les résultats seront rendus publics. Ce projet répond à l'un des objectifs affichés de cette Semaine des Langues : faire prendre **conscience aux élèves, ainsi qu'à leur famille**, de l'intérêt et de l'importance de développer des compétences en langues vivantes.

Valoriser le plurilinguisme

Le plurilinguisme favorise la diversité linguistique et la mise en synergie des différents apprentissages linguistiques des élèves. Il vise notamment à susciter les passerelles entre les connaissances linguistiques et à mieux exploiter la complémentarité des ressources linguistiques de chaque élève, y compris dans les langues d'origine et les langues acquises en dehors du système éducatif.

Encourager à parler d'autres langues que celles étudiées dans leur établissement :

- 🖐 Au **collège Guynemer de NANCY**, le projet « Vivre les langues au collège Guynemer » invitera les élèves d'UPE2A à découvrir la cartographie des pays d'origine des élèves et les expressions courantes de leur langue d'origine.
- Au **collège Jean Gruber de Moyeuvre**, des posters présentant des thèmes divers (greetings/ meals/ flags...) seront créés en cours d'anglais, et illustrés par les différentes langues connues et/ou utilisées par les élèves de 6ème.
- Au **collège Mangin de Sarrebourg**, les élèves de 5è ayant participé à l'EPI "toutes nos langues pour communiquer" proposeront un **affichage en plusieurs langues (celles enseignées au collège, mais aussi les autres, parlées par les élèves) des événements phares de l'année**.
- Quant aux élèves du **LP Jean Macé de Fameck**, ils préparent une exposition à partir des **photos du rallye organisé à Trèves**. Ils présenteront également des **affiches intitulées « Erste Hilfe Kit » (allemand/anglais – allemand / lingala – allemand/polonais – allemand/japonais – allemand/turc – allemand/arabe – allemand/italien)**, invitant à une **réflexion autour des langues et de leur fonctionnement**.
- Le **collège Jacques Monod de Ludres** compte faire un appel aux élèves volontaires sachant **parler une ou plusieurs LV (cadre familial, notamment) pour réaliser une vidéo** où chacun se présenterait et/ou dirait un message qui lui tient à cœur, dans la langue étrangère qu'il aurait choisie. Cette **vidéo serait déposée sur Place, à l'attention de l'ensemble de la communauté et des parents**, et également envoyée aux **écoles élémentaires du secteur**, dans le cadre de la **liaison Ecole -Collège (cycle 3)**.

24 Le site de Sarreguemines de l'ESPE de Lorraine est un site biculturel : la promotion et la diffusion de la langue allemande sont portées par toute l'équipe pédagogique locale (donc par une équipe pluridisciplinaire).

Susciter les passerelles entre les langues :

- Au **collège Mangin de Sarrebourg**, les élèves de 6ème créeront, dans le cadre des cours d'allemand et d'anglais, un **buch / book répertoriant du vocabulaire et des expressions de base dans les 2 langues**).
- En **allemand**, les élèves du **collège Charles de Gaulle de Sierck-lès-Bains** travailleront sur les **expressions et mots migrants permettant de faire le lien d'une langue à l'autre**.
- Au **collège Charles de Gaulle de Fameck**, les élèves germanistes et anglicistes des classes de 5ème réalisent des **jeux de cartes (memorys), twisters et jeux en ligne**, l'objectif étant de **prendre conscience des similitudes lexicales dans les deux langues**.
- Au **collège Bastien Lepage de Damvillers**, un **quizz sur les différentes façons de dire 'bonjour' dans les langues pratiquées à la maison par les élèves ou les enseignants** (anglais, allemand, italien, espagnol, latin, russe, polonais, vietnamien, portugais ...) sera proposé.
- Dans le cadre du projet 'la « **guirlande** » d'Alfred', c'est la découverte de **l'allemand et des autres langues maternelles variées** qui est recherchée au **lycée Alfred Mézières de Longwy** par la réalisation d'une **guirlande exposée au restaurant scolaire**.
- Quant au **lycée professionnel des Métiers du Bâtiment et des Travaux Publics de Montigny-les-Metz** ; il proposera un travail sur **les droits civiques** par le biais d'extraits de **chansons, chantés ensemble**, et de **discours lus dans plusieurs langues : albanais, arabe, italien, portugais, allemand, anglais, français**. Apprendre à **vivre ensemble** à travers la musique et le chant et exprimer des messages de liberté et de paix, en **dépassant la barrière des langues**, tels sont les objectifs de ce projet.
- Avec la collaboration du **professeur documentaliste**, le **lycée Schuman de Metz** a choisi de **promouvoir le plurilinguisme** en proposant des **chroniques interlangues sur la radio Schuman du lycée**.

Sensibiliser à la mobilité et à l'ouverture internationale

Séjours à l'étranger et programmes de mobilité :

- C'est lors de la **semaine des langues, du 14 au 18 mai**, que les élèves de la classe binationale du **collège Fulrad de Sarreguemines** vont rencontrer leurs **correspondants allemands**. Au programme : visite du château de Fleckenstein, visite du parlement européen à Strasbourg, visite de l'usine SMART à Hambach, journée au Parc de Sainte Croix à Rhodes, accrobranches à Tepacap à Bitche.
- Les élèves du **collège l'Arboretum de Morhange** séjourneront quant à eux **en famille d'accueil**.
- Et pour les élèves du **collège de Lexy**, la semaine du 14 au 18 mai sera celle des voyages et échanges : l'Allemagne, l'Angleterre et l'Espagne, ce sera pour eux une réalité!
- Les élèves de baccalauréat professionnel du **lycée professionnel Jean Morette de LANDRES** rencontreront leurs correspondants allemands dans le cadre d'un **chantier franco-allemand**. Anglicistes et germanistes se retrouveront pour la **restauration et l'entretien du site du Vieil – Armand** avec les **correspondants allemands** : animations et activités sportives le soir, échanges linguistiques et culturels en anglais et en allemand, autant de moments partagés qui aideront les élèves à restituer librement, sous forme d'exposition photos, de dessins et de compte –rendus cette belle expérience !
- Dans le cadre du projet « **Osons partir** », une exposition aura lieu à la cafétéria du **lycée Alfred Mézières de LONGWY** pour rendre compte des **différents types de mobilités (collectives et individuelles)** effectuées au sein de l'établissement par les professeurs d'anglais, d'allemand, d'espagnol et d'italien dans le cadre de voyages et d'échanges avec les programmes Erasmus+, TransAlp', Picasso Mob, Ronsard et Vacaresco. Dans le cadre d'un **échange franco-allemand** avec la ville de Nagold notamment, les élèves de 2^{nde} Euro réaliseront et exposeront un **puzzle-témoignage de cet échange**.
- Quant au **collège Théodore Monod de Villerupt**, il proposera aux 4èmes germanistes de **réaliser des vidéobooks** dans le cadre des **échanges avec la ville de Riesa**, située en Saxe.

Les partenaires

Dans l'académie de Nancy-Metz, les coordonnatrices des langues vivantes, Mme Maccarini, IA-IPR d'allemand, et Mme Tomasini, IEN 2nd degré anglais-lettres, recensent et valorisent les actions mises en œuvre au niveau local avec l'appui des IA-DASEN, des corps d'inspection, des chefs d'établissements, des enseignants du premier et du second degré et en collaboration avec l'ESPE.

La DAAC, la DAREIC, la DAN, le réseau eTwinning, CANOPE sont autant de réseaux auxquels chaque équipe pourra se référer pour mettre en valeur ses projets.

Jocelyne MACCARINI
IA-IPR d'allemand

Corinne TOMASINI
IEN anglais-lettres

Correspondantes académiques pour la Semaine des Langues Vivantes et
Coordonnatrices du groupe Langues Vivantes

En collaboration avec Sylvie Vitel, chargée de mission